

УДК 821.131.1-31-93
ББК 84(4Ита)-44
Т65

Перевод с итальянского Михаила Визеля

Траини А.

Т65 А где же Воздушная синьора? / Агостино Траини [пер. с итал. М. Визель] – М.: Старый парк, 2020. – 32 с.: илл.

ISBN 978-5-907261-00-6

Воздушная синьора наполняет ветром паруса кораблей, сушит бельё, развешенное на верёвках, приносит пыльцу на цветы и поднимает ввысь воздушных змеев. Правда, увидеть её саму совсем не просто...

Серия про синьора Капельку и его друзей знакомит детей с окружающим миром и с явлениями природы, объясняя их физическую причину.

В этой книге есть интересные эксперименты и творческие задания, которые помогут детям лучше понять атмосферные явления.

УДК 821.131.1-31-93
ББК 84(4Ита)-44

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A., are exclusively licensed to Atlantica S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved.

Text by Agostino Traini

Original cover and Illustrations by Agostino Traini

Graphics by Agostino Traini

© 2013 Edizioni Piemme S.p.A.

© 2018 Mondadori Libri S.p.A. per il marchio PIEMME, Italia

© 2020 “Старый парк”, перевод и издание на русском языке

International Rights © Atlantica S.p.A. – via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia –
foreignrights@atlantica.it- www.atlantica.com

Original Title: Che fine ha fatto la signora aria?

Translation by: Mikhail Wiesel

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

Агостино Траини

А ГДЕ ЖЕ ВОЗДУШНАЯ СИНЬОРА?



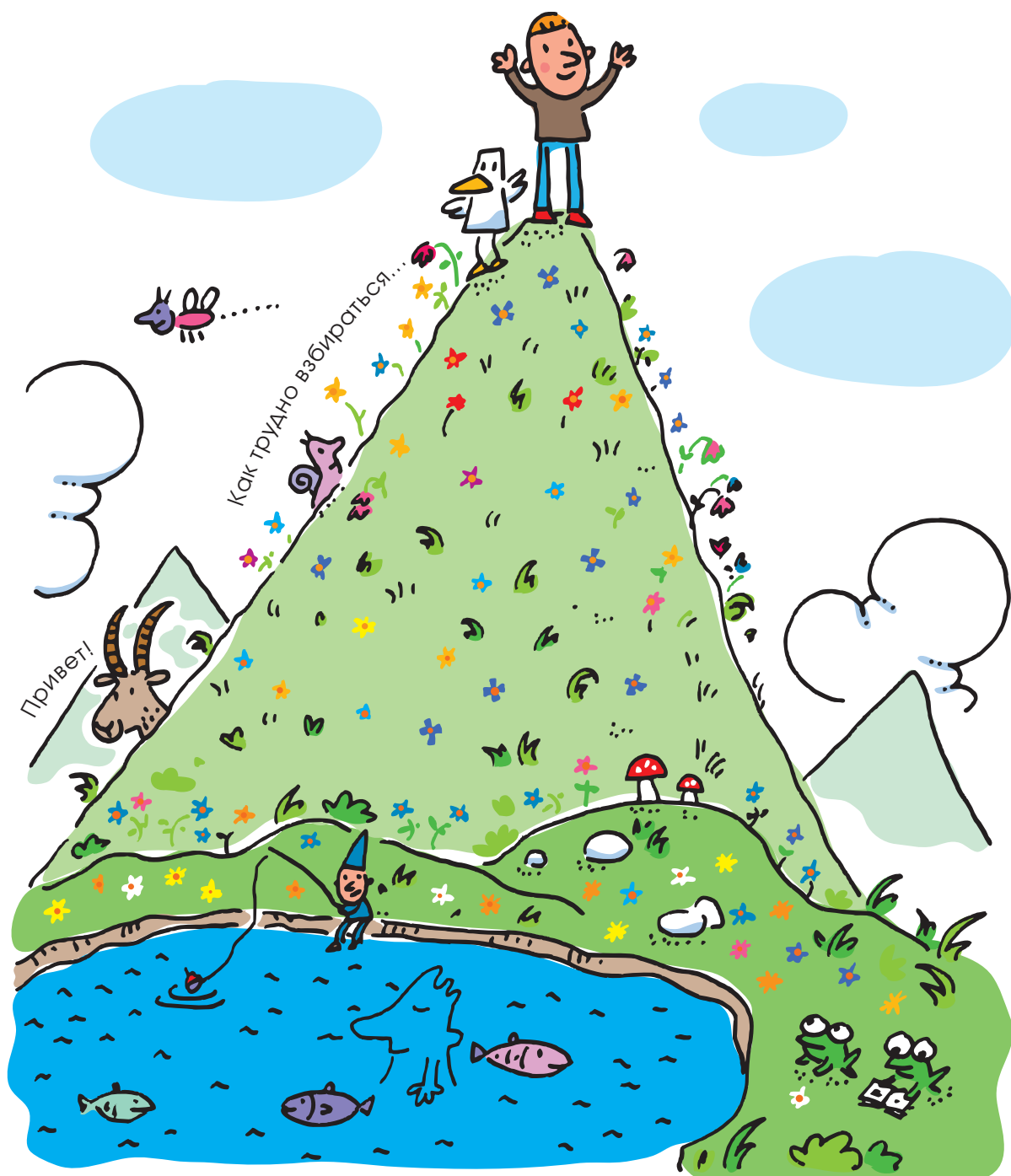
СТАРЫЙ ПАРК

Клювик и Рыжик – друзья.

У Клювика – жёлтый клюв, у Рыжика – рыжий чуб. Однажды они взобрались на гору.

– Какая красота! – сказал Рыжик.

– И вокруг – никого! – ответил Клювик.



Вдруг они услышали дрожащий от обиды голос:

– Как это никого? А я?

– Что это ещё за «я»? – удивился Рыжик.

– Хорошенькое дело! – Голос задрожал ещё сильнее. – Я – Воздушная синьора, вот я кто!



— ТЕБЯ Ж НЕ ВИДНО! — ЗАСМЕЯЛСЯ РЫЖИК.
ТУТ ВОЗДУШНАЯ СИНЬОРА РАССЕРДИЛАСЬ
НЕ НА ШУТКУ.



– И что? Если меня не видно,
это не значит, что меня нет!
Я наполняю небо и окутываю всё вокруг!



Воздушная синьора дунула посильнее,
сбросила Рыжика в озеро и принялась
гнать волну ему в лицо.

– Не надо! Хватит! Дай вздохнуть! –
закричал Рыжик, отплёвывая воду.



Воздушная синьора немедленно
перестала дуть,
и лишь тогда Рыжик сумел отдышаться.
– Ну что? Убедился? – сказала она
довольно. – Хотя меня и не видно,
без меня не вздохнуть!



– Давайте-ка я теперь расскажу
немного о себе. Во-первых, во мне много
составляющих.

– Надо же, а мы и не знали, –
удивились Клювик и Рыжик.



Воздушная синьора усадила Клювика и Рыжика на довольно необычные кресла и заявила:

– Прокатитесь со мной немного. Заодно по дороге я вам расскажу кое-что интересное.

